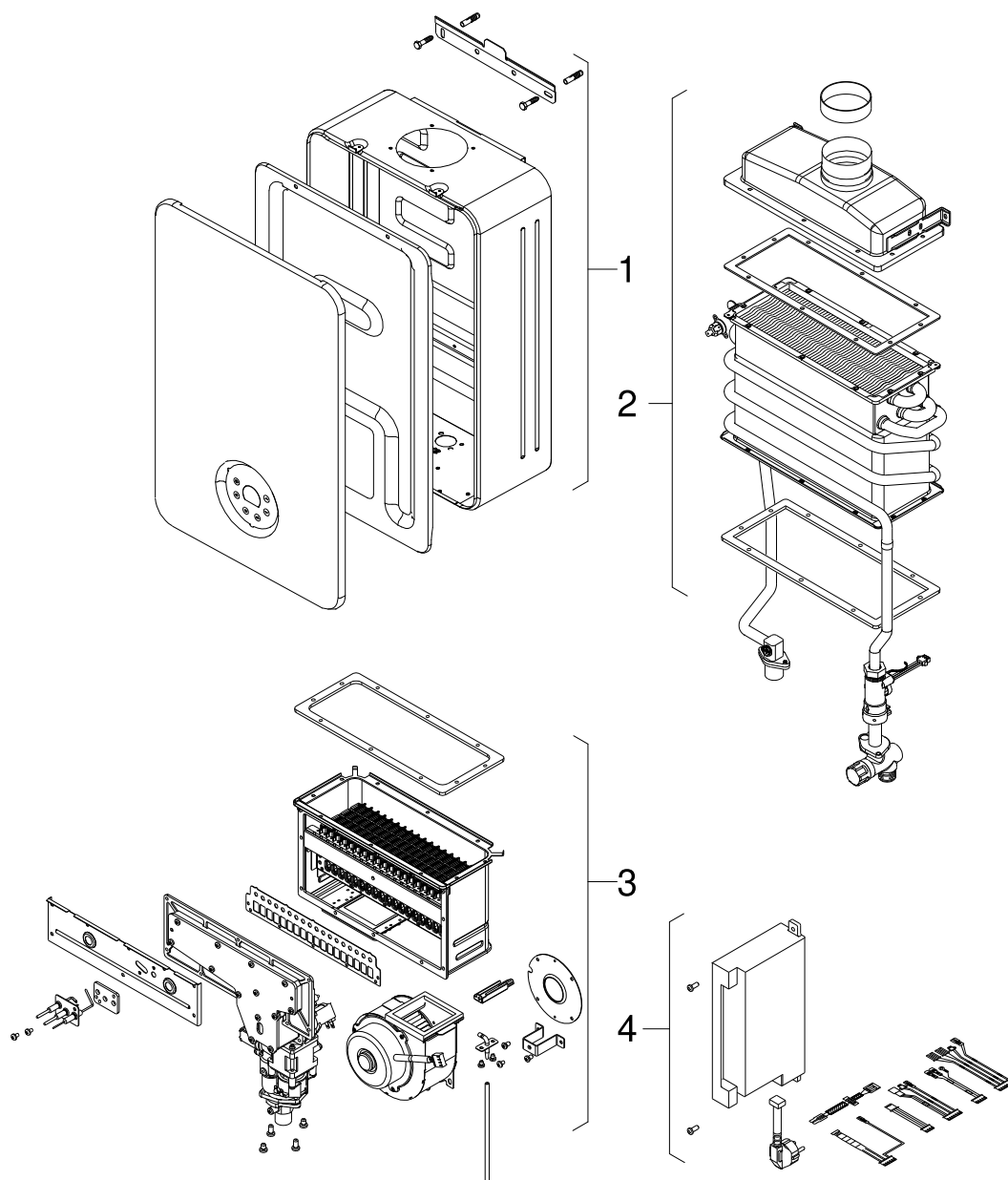


Therm 5600 S

T5600S 15/17 DV... (MPP1)



6720907944.AA JF

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

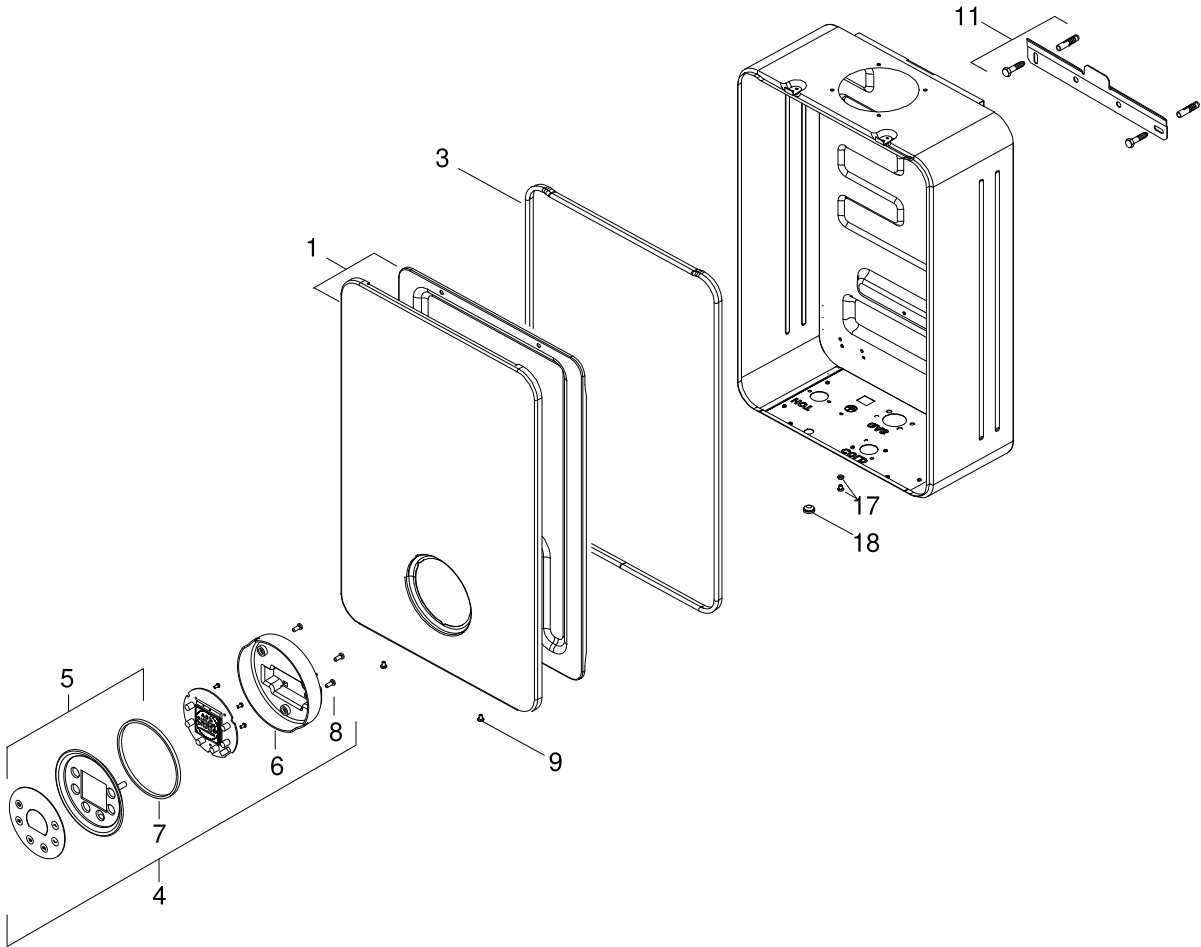
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Lista parti di ricambio



6720907945.aa JF

Mantello

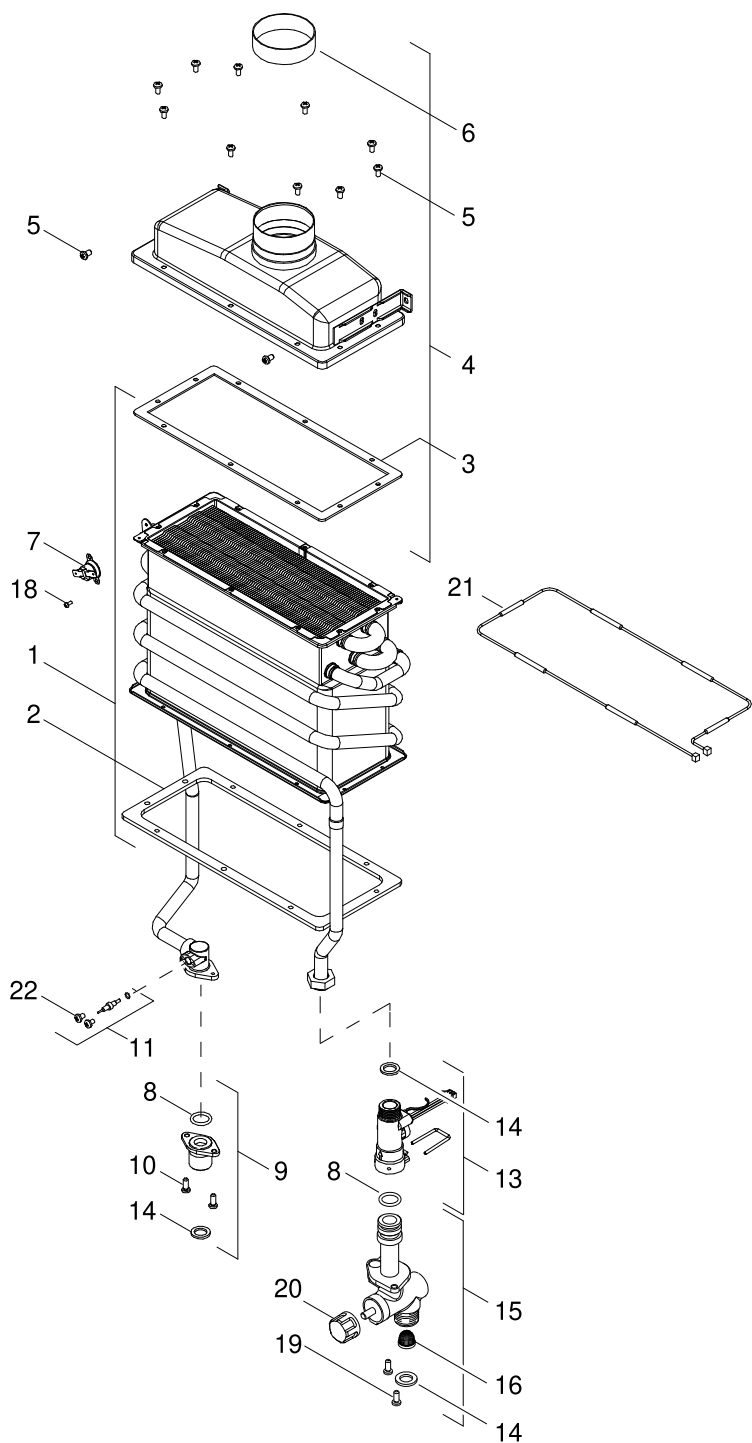
1

Therm 5600 S
T5600S 15/17 DV... (MPP1)

Pos	Descrizioni	N° d'ordine	PG	Tipo gas																	Osservazioni
					T5600S 15 DV	T5600S 17 DV															
1	Mantello	8 738 728 979	27		■	■															
3	Guarnizione	8 738 721 990	15		■	■															
4	Display HMI	8 738 722 075	30		■	■															
5	Mascherina compl.	8 738 721 991	11		■	■															
6	Coperchio nero	8 738 722 077	11		■	■															
7	Guarnizione	8 738 721 997	10		■	■															
8	Vite (10x)	8 738 721 996	10		■	■															
9	Vite (10x)	8 738 722 073	10		■	■															
17	Vite (messa a terra completa)	8 738 722 081	10		■	■															
18	Gomma di tenuta (10x)	8 738 722 078	10		■	■															

Therm 5600 S T5600S 15/17 DV... (MPP1)	Mantello	1
---	----------	----------

Lista parti di ricambio



6720907946.aa JF

Corpo interno

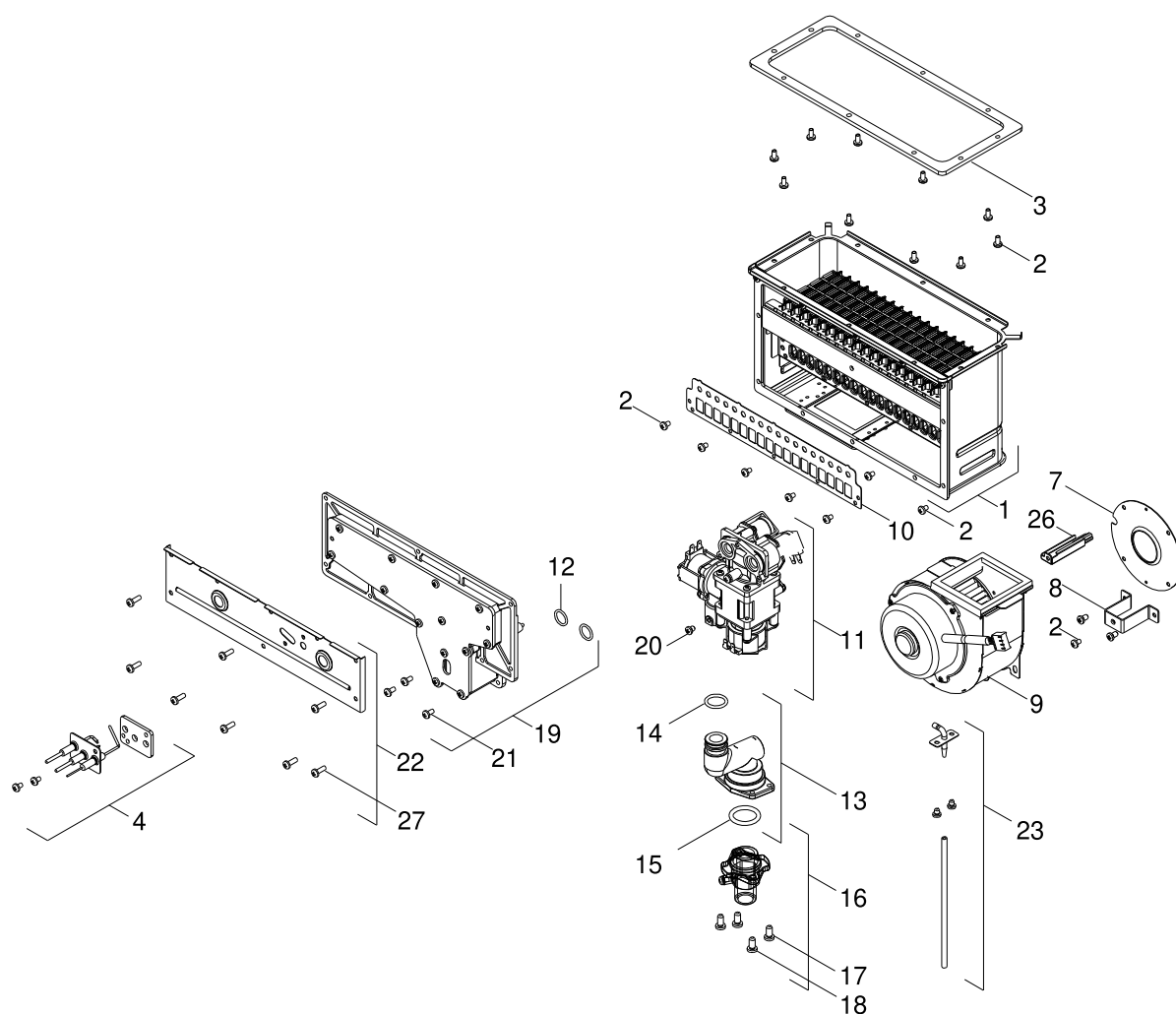
Therm 5600 S
T5600S 15/17 DV... (MPP1)

2

Pos	Descrizioni	N° d'ordine	PG	Tipo gas																	Osservazioni
					T5600S 15 DV	T5600S 17 DV															
1	Corpo interno	8 738 728 738	44		■	■															
2	Guarnizione piatta	8 738 722 149	10		■	■															
3	Guarnizione piatta	8 738 722 131	10		■	■															
4	Cappa fumi	8 738 728 739	32		■	■															
5	Vite (10x)	8 738 722 073	10		■	■															
6	Gomma di tenuta	8 738 722 045	10		■	■															
7	Limitatore temperatura	8 738 722 005	13		■	■															
8	Anello tenuta (10x)	8 738 722 008	10		■	■															
9	Piattello di collegamento	8 738 722 009	14		■	■															
10	Vite (10x)	8 738 722 010	10		■	■															
11	Sensore termometrico	8 738 725 213	13		■	■															
13	Sensore di flusso	8 738 722 016	24		■	■															
14	Guarnizione (10x)	8 738 722 017	10		■	■															
15	Tronchetto di collegamento (verticale)	8 738 722 960	25		■	■															
16	Filtro (10x)	8 738 722 018	10		■	■															
18	Vite (10x)	8 738 722 130	10		■	■															
19	Vite (10x)	8 738 722 019	10		■	■															
20	Manopola	8 738 722 011	10		■	■															
21	Fusibile termico	8 738 722 084	14		■	■															

Therm 5600 S T5600S 15/17 DV... (MPP1)	Corpo interno	2
---	---------------	---

Lista parti di ricambio



6720907942.aa JF

Burner / valvola del gas

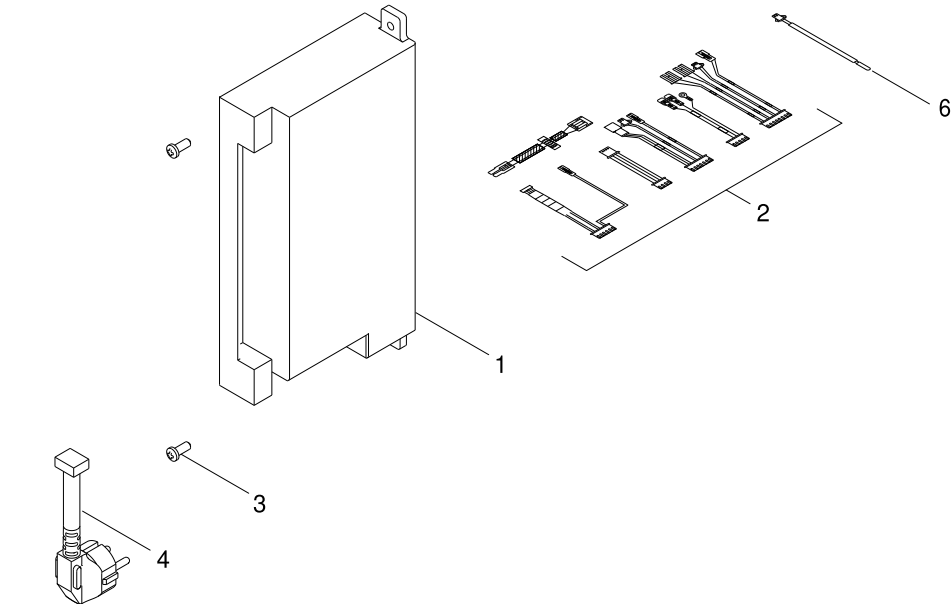
Therm 5600 S
T5600S 15/17 DV... (MPP1)

3

Pos	Descrizioni	N° d'ordine	PG	Tipo gas	T5600S 15 DV	T5600S 17 DV														Osservazioni
1	Bruciatore	8 738 728 743	41		■	■														
2	Vite (10x)	8 738 722 073	10		■	■														
3	Guarnizione piatta	8 738 722 149	10		■	■														
4	Controllo fiamma	8 738 728 744	12		■	■														
7	Disco strozzatore Ø33	8 738 722 155	10		■	■														
8	Sostegno	8 738 722 141	10		■	■														
9	Ventilatore	8 738 729 749	35		■	■														
10	Regolatore dell'aria primaria NG	8 738 728 745	10		■	■														
11	Gruppo gas	8 738 728 747	41		■	■														
12	Anello tenuta (10x)	8 738 722 079	10		■	■														
13	Particolare di collegamento	8 738 722 110	18		■	■														
14	Anello tenuta (10x)	8 738 722 109	10		■	■														
15	Anello tenuta (10x)	8 738 722 013	10		■	■														
16	Raccordo gas	8 738 722 111	15		■	■														
17	Vite (10x)	8 738 722 112	10		■	■														
18	Vite (10x)	8 738 722 107	10		■	■														
19	Gas distributore	8 738 728 748	32	23	■	■														
19	Gas distributore LPG	8 738 728 749	32	31	■	■														
20	Vite (10x)	8 738 722 039	10		■	■														
21	Vite (10x)	8 738 722 106	10		■	■														
22	Coperchio del bruciatore	8 738 728 750	17		■	■														
23	Tubo completo (sensore di pressione)	8 738 728 751	20		■	■														
26	supporto	8 738 728 752	10		■	■														
	Kit conversione gas 23>31	7 736 506 595			■	■														
	Kit conversione gas 31>23	7 736 506 596			■	■														
	Set di guarnizioni	8 738 728 754	18		■	■														

Therm 5600 S T5600S 15/17 DV... (MPP1)	Burner / valvola del gas	3
---	--------------------------	----------

Lista parti di ricambio



6720907715.AA JF

Quadro comandi

Therm 5600 S
T5600S 15/17 DV... (MPP1)

4

Pos	Descrizioni	N° d'ordine	PG	Tipo gas	T5600S 15 DV	T5600S 17 DV															Osservazioni
1	Unità di controllo	8 738 738 820	44		■	■															
2	Set di cavi	8 738 722 006	27		■	■															
3	Vite (10x)	8 738 722 032	10		■	■															
4	Cavo d'alimentazione	8 738 722 046	16		■	■															
6	Sensore NTC	8 738 724 756	10		■	■															
Therm 5600 S T5600S 15/17 DV... (MPP1)												Quadro comandi								4	

Tipo apparecchi

Apparecchio	N° d'ordine	Paese	Osservazioni
LC15-4 HFPN	7 736 506 285	Italia	
T5600S 15 DV23	7 736 506 282	Italia	
T5600S 15 DV31	7 736 506 283	Italia	
T5600S 17 DV23	7 736 506 284	Italia	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany